OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS

GCSE

A201/01

BIBLICAL HEBREW

Language

THURSDAY 16 JUNE 2016: Morning

DURATION: 2 hours

plus your additional time allowance

MODIFIED ENLARGED 24pt

Candidate forename		Candidate surname	

Centre number						Candidate number				

Candidates answer on the Question Paper.

OCR SUPPLIED MATERIALS:
Resource Booklet

OTHER MATERIALS REQUIRED:
None

READ INSTRUCTIONS OVERLEAF

VI_7139184954/FP

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, centre number and candidate number in the boxes on the first page. Please write clearly and in capital letters.

Use black ink.

Answer ALL the questions.

Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.

Write your answer to each question in the space provided. Additional paper may be used if necessary but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).

INFORMATION FOR CANDIDATES

The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.

The total number of marks for this paper is 100.

The four-letter Divine Name is printed as ” .

You will be awarded marks for the quality of written communication in English.

Any blank pages are indicated.

BLANK PAGE

There are TWO sections in this paper.

Each section contains ONE question.

Answer ALL the questions.

SECTION A

QUESTION 1 consists of FOUR paragraphs:

Paragraph 1– in which there are a number of words and phrases which you are to translate,

and Paragraphs 2, 3 and 4 which you are to translate.

SECTION B

QUESTION 2 is a comprehension exercise.

Do NOT translate the passages.

You will find that the four-letter Divine Name is printed as ” .

SECTION A

Answer ALL the questions.

QUESTION 1

(a) Read Paragraph 1 in the Resource Booklet and answer the question.

Question 1 (a)

The grid on the next page contains FIFTEEN words or phrases taken from Paragraph 1.
In the spaces provided, translate ONLY those words and phrases.

Correct translation of words with either additions before the stem / root (prefixes) or with additions after the stem / root (suffixes) is generally worth 2 MARKS.

The correct translation of phrases is also worth 2 MARKS.

The correct translation of all other words is worth 1 MARK each.

	line number		Marks
וְאֵלֶּה	1		1
שְׁמוֹת	1		2
הַבָּאִים	1		2
אִישׁ וּבֵיתוֹ	1		3
יֹצְאֵי	3		2
שִׁבְעִים	3		1
וַיָּמָת	4		2
אֶחָיו	4		2
הַהוּא	4		1
פָּרוּ	4		2
חָדָשׁ	6		1
מִמֶּנּוּ	7		2
נִתְחַכְּמָה	7		2
פֶּן	7		1
וְנוֹסַף	8		2

[TOTAL: 26 MARKS]

(b) Read Paragraphs 2, 3 and 4 in the Resource Booklet and translate them into English. [TOTAL: 24 MARKS]

PARAGRAPH 2

Nehemiah / Nechemya makes a request of the King.

PARAGRAPH 3

Nehemiah / Nechemya arrives in Jerusalem / Yerushalayim.

PARAGRAPH 4

Nehemiah / Nechemya makes a proposal to his brethren.

SECTION B

QUESTION 2

Read the paragraphs in the Resource Booklet and answer in English the following questions. Do not translate the paragraphs.

The following questions refer to Paragraph 1.

(a) What does King Solomon / Shlomo do before beginning his speech? (line 1) Give TWO points.

_____

_____ **[2]**

(b) What are the people doing at this time? (lines 1–2)

_____ **[1]**

(c) What had G-d NOT YET chosen? (lines 4–5) Give THREE points.

_____

_____

_____ **[3]**

(d) (i) Who had originally wanted to build a house for G-d? (lines 5–6)

_____ [1]

(ii) What was G-d's response to his wish? (lines 6–9) Give THREE points.

_____

_____

_____

_____

_____ [3]

(e) Which item in the Temple does King Solomon / Shlomo mention specifically? (line 11)

_____ [1]

(f) Explain the use of the letter ־ in the following words:

(i) וַיְבָרֶךְ (line 1)

_____ [1]

(ii) בָּחַרְתִּי (line 4)

_____ [1]

(iii) שְׁמִי (line 4)

_____ [1]

(iv) בְּהוֹצִיאוֹ (line 12)

_____ [1]

The following questions refer to Paragraph 2.

(g) What assurance does G-d give to King Solomon / Shlomo? (lines 14–16) Give FOUR points.

_____

_____

_____

_____

_____ **[4]**

(h) (i) Whose example is Solomon / Shlomo to follow in his relationship with G-d? (line 16)

_____ **[1]**

(ii) How is Solomon / Shlomo to continue this relationship? (lines 16–17) Give FOUR points.

_____

_____

_____

_____

_____

_____ **[4]**

(i) What does G-d promise King Solomon / Shlomo if he does this? (lines 17–19) Give FOUR points.

_____

_____

_____

_____

_____

_____ [4]

(j) (i) What will G-d do if the Israelites do not observe His commandments? (lines 21–24) Give THREE points.

_____

_____

_____ [3]

(ii) Who will 'be astonished and hiss'? (line 24)

_____

_____

_____ [1]

(iii) What will they say? (line 25) Give TWO points.

_____

_____

_____

_____

_____

_____ [2]

(iv) What reasons might they give for what has happened? (lines 25–28) Give FOUR points.

_____

_____

_____

_____ [4]

(k) Give the root / shoresh and conjugation / binyan of the following:

(i) וַיֵּרָא (line 13)

_____ [2]

(ii) צִוִּיתִיךָ (line 17)

_____ [2]

(iii) הוֹצִיא (line 26)

_____ [2]

(l) What was the significance of the Tabernacle/House of G-d in Biblical Israel? From Paragraphs 1 and 2, give any THREE points and justify each with an example.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____ **[6]**

END OF QUESTION PAPER

OCR
Oxford Cambridge and RSA

Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

© OCR 2016